

**Совет Безопасности**

Пятьдесят девятый год

4946-е заседание

Среда, 21 апреля 2004 года, 12 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Плойгер (Германия)

Члены:

| | |
|--|-------------------|
| Алжир | г-н Баали |
| Ангола | г-н Лукаш |
| Бенин | г-н Адеши |
| Бразилия | г-н Сарденберг |
| Чили | г-н Муньос |
| Китай | г-н Ван Гуаня |
| Франция | г-н де ла Саблиер |
| Пакистан | г-н Акрам |
| Филиппины | г-н Баха |
| Румыния | г-н Моток |
| Российская Федерация | г-н Гатилов |
| Испания | г-н Ариас |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Магерк |
| Соединенные Штаты Америки | г-н Каннингем |

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

04-31686 (R)



Заседание открывается в 12 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/311, содержащий текст проекта резолюции, представленный Францией, Германией, Испанией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов к проведению голосования по представленному ему проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1538 (2004).

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.